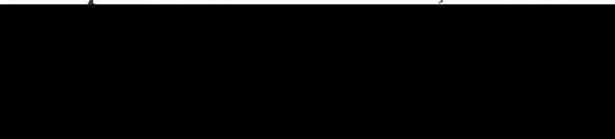


Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

MAS Zlatá cesta, o.p.s.

se sídlem: Pivovarská 281, 347 01 Tachov

zastoupená: Pavlem Blumou, ředitelem

zapsaná v rejstříku obecně prospěšných společností vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl O, vložka 99



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS CR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 23.02.2022 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 18.08.2021 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 01.12.2021 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	354
Název projektu:	Stopy minulosti Českého lesa
Prioritní osa:	2
Specifický cíl:	6c

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 06.08.2021.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2022.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 70 965,11 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 60 320,34 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 10 644,77 EUR.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 04.10.2021 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

ČL 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
 - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.

- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřihrazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - skutečné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě

zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektů

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektů Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektů

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplacení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplacení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.

5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7

Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8

Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výši způsobilých výdajů a výši dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá do konce doby uvedené v čl. 5 odst. 3.

V Tachově, dne 24.3.2022
Za Partnera

V Praze, dne 01.04.2022
Za Národní orgán

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

22. 03. 2022
V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

Centra pro regionální rozvoj České republiky



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 354

**Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy
minulosti Českého lesa**

22.03.2022 08:00

22.03.2022 08:00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa

2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

6c) Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivitý dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Projektname / Název projektu

Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy minulosti Českého lesa

Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)

354

Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera

MAS Zlatá cesta, o. p. s.

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

13 Monat(e) / 13 měsíc(ů)

Projektbeginn / Začátek realizace projektu

01.12.2021

Projektende / Konec realizace projektu

31.12.2022



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Ziel des Projekts ist es, die Attraktivität des ehemals durch den Eis-Vorhang geteilten Gebiets weiter zu steigern, das Projekt soll den Menschen die Geschichte des Ortes, an dem wir leben, bewusst machen und sie daran erinnern. Gleichzeitig geht es darum, das Bewusstsein für historische Ereignisse zu schärfen und den pädagogischen Wert auf unterhaltsame, nicht zwanghafte Weise zu erfüllen. In den letzten Jahren hat sich dieses Grenzgebiet stark verändert. Viele interessante Ziele wurden zugänglich gemacht, restauriert und gebaut. Ziel des Projekts sind der Böhmischer Wald und der Oberpfälzer Wald, ein Gebiet von hohem ökologischem Wert, das Teil des so genannten "grünen Bandes Europas" ist. Gleichzeitig ist das Gebiet das Territorium zweier Nachbarländer, die durch die historische Goldene Straße, die von Prag nach Nürnberg führte, miteinander verbunden sind. Wir planen, diesen gut erhaltenen gemeinsamen Kultur- und Naturraum zu nutzen, indem wir den historischen Fußabdruck des Gebiets wiederbeleben. Im Grenzgebiet werden wir 26 verschwundene Dörfer im Gelände markieren. Jeder Ort wird mit einem Schild gekennzeichnet, ähnlich der derzeitigen Kennzeichnung von Städten und Dörfern. Gleichzeitig werden wir Informationstafeln und Ruhebänke aufstellen lassen. Im Rahmen des Projekts ist die Erstellung einer Karte der verschwundenen Dörfer, einer Begleitbroschüre und eines Informationsblatts geplant. Darüber hinaus wird eine Publikation in Form von Comic-Geschichten erstellt, die die wichtigsten Meilensteine in der Geschichte eines der als verschwunden gekennzeichneten Dörfer, Paulusbrunn-Pavlův Studenec, vorstellen. Das Medium Comic wurde gewählt, weil die Publikation an weiterführende Schulen auf tschechischer und bayerischer Seite verteilt werden soll und das Comic-Format für die Zielgruppe am verständlichsten erscheint. Dennoch wird die Publikation ein verständliches Nachwort enthalten, das von einem tschechischen und einem bayerischen Historiker gemeinsam verfasst wurde. Eines der Ziele des Projekts ist es, tschechische und bayerische Kunststudenten für die Darstellung der Comic-Geschichten zu gewinnen, was den grenzüberschreitenden Charakter des Projekts weiter stärken wird. Die Publikation wird von einer zweisprachigen Wanderausstellung über die Geschichte von Paulusbrunn-Pavlův Studenec begleitet. Alle diese Aktivitäten werden mit der Website ceskymlesem.eu verknüpft sein. Als Zielgruppe betrachten wir die Anwohner, wobei der Schwerpunkt auf der jüngeren Generation liegt, die einen Bezug zu diesem Gebiet hat. Wir richten uns auch an potenzielle Besucher von außerhalb unserer Region, d. h. ehemalige Einwohner, Touristen und Gymnasiasten.
Erwarteter Zusatznutzen
-Verbesserung der Kenntnisse der Einheimischen und Besucher über das Gebiet
-Auseinandersetzung mit den historischen Ereignissen des 20. Jahrhunderts in der Generation der tschechischen und bayerischen Gymnasiasten (s. weiter unter Ergänzende Anmerkungen)

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Cílem projektu je další navyšování atraktivitu prostoru dřívě rozděleného "železnou oponou", projekt má zvědomovat a připomínat historii místa, kde žijeme. Zároveň je cílem šířit povědomí o historických událostech, plnit vzdělávací hodnotu zábavnou nenucenou formou. V minulých letech prošel tento pohraniční prostor zásadní změnou. Bylo zpřístupněno, obnoveno a vybudováno mnoho zajímavých cílů. Projektem řešená destinace představuje oblast Českého lesa a Hornofalckého lesa s vysokou ekologickou hodnotou, která je součástí tzv. "zeleného pásu Evropy". Zároveň je tato oblast územím dvou sousedních zemí propojených historickou zlatou cestou, která vedla z Prahy do Norimberku. Tento zachovalý společný kulturní a přírodní prostor plánujeme zhodnotit oživením historické stopy území. V příhraničí vyznačíme v terénu 26 zaniklých obcí. Každá bude opatřena značením obdobným současnému značení měst a obcí. Zároveň necháme nainstalovat informační tabule a odpočinkové lavičky. V rámci projektu plánujeme vytvořit mapu zaniklých obcí, doprovodnou brožurku a informační leták. Dale bude vytvořena publikace formou komiksových příběhů, která představí nejdůležitější milníky v historii jedné z vyznačených zaniklých obcí Paulusbrunn-Pavlův Studenec. Médium komiksu bylo zvoleno proto, že publikace má být distribuována do středních škol na české a bavorské straně a formát komiksu se zdá být pro cílovou skupinu nejsrozumitelnější. Přesto bude publikace obsahovat srozumitelný doslov, který společně napíší český a bavorský historik. Jedním ze záměrů projektu je získat pro ztvárnění komiksových příběhů české a bavorské studenty výtvarných oborů, což ještě více posílí přeshraniční charakter celého projektu. Publikaci doprovodí dvojjazyčná putovní výstava o historii obce Paulusbrunn-Pavlův Studenec. Všechny tyto aktivity budou propojeny s webem ceskymlesem.eu. Za cílovou skupinu považujeme místní obyvatele s důrazem na mladší generaci, kteří mají vazbu k této lokalitě. Zároveň cílíme na potenciální návštěvníky mimo náš region, jimiž jsou bývalí obyvatelé, turisté a žáci středních škol.

Očekávaná přidaná hodnota

- Posílení znalosti místních i návštěvníků o území
- Konfrontace s dějinnými událostmi 20. století v generaci českých a bavorských středoškoláků



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag

Erwarteter Zusatznutzen Stärkere Identifikation der Bewohner der grenzüberschreitenden Region mit ihrem Lebensraum Gezielte und nachhaltige Förderung des inländischen, aktiven und passiven Tourismus Verknüpfung mit anderen Projekten

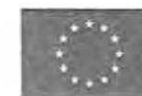
Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

U obyvatel přeshraničního regionu zvýšení identifikace s prostorem, kde žijí Cílená a udržitelná podpora domácího, aktivního a pasivního cestovního ruchu Vazba na další již realizované, či připravované projekty

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÜS (prostředky ERDF)	60.320,34 €	54.030,25 €	114.350,59 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	10.644,77 €	9.534,75 €	20.179,52 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	3.548,25 €	0,00 €	3.548,25 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	7.096,52 €	9.534,75 €	16.631,27 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	70.965,11 €	63.565,00 €	134.530,11 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

MAS Zlatá cesta, o. p. s.

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

ČESKÁ REPUBLIKA

Staat / Stát (NUTS 0)

nein / ne

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Jihozápad

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Plzeňský kraj

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Pivovarská 281 Pivovarská 281, 34701 Tachov

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Nestátní neziskové organizace

Rechtsform / Právní forma

Obecně prospěšná společnost - soukromé prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

27960820

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Unsere Mitarbeiter haben Erfahrung in der Vorbereitung und Durchführung von Projekten, die von der Europäischen Union, dem Haushalt der Tschechischen Republik, der Region Pilsen, der ČEZ-Stiftung und der Stadt Tachov finanziert werden. Das Projekt wird von Mitarbeitern durchgeführt, die einen Überblick über die ländliche Entwicklung und die Erweiterung der Möglichkeiten und Bedingungen für nachhaltigen Tourismus in der Grenzregion haben.

Zaměstnanci mají zkušenosti s přípravou a realizací projektů financovaných z fondů Evropské Unie, rozpočtu ČR, Plzeňského kraje, Nadace ČEZ a Města Tachov. Na realizaci projektu se budou podílet zaměstnanci, kteří mají přehled v oblasti rozvoje venkova a rozšiřování možností a podmínek pro udržitelný cestovní ruch v příhraničním regionu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet

P.Nr.350-Regionales Destinationsmanagement des ländl. Tourismus Gold.
Str.-Leadpartner;131-Verbesserung der Bedingungen für einen ganzjährigen Tourismus im bayerisch-tschechischen Grenzraum;Voigtei-Mitarbeit an der Vorbereitung und Durchführung des Projektes;363-Lehrpfad und Gestaltung des Denkmals der Schlacht bei Tachau - Mitwirkung an der Planung und Durchführung, Projekt Radstrecke Tachau-Kreuzstein 2171-Mitwirkung an der Planung und Durchführung;231-Bayern und Böhmen an der Gold. Str.-LP

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

P.č.350-Regionální destinační management venkovského cestovního ruchu Zlatá cesta - vedoucí partner projektu, P.č.131-Zlepšení podmínek pro celoroční cestovní ruch v česko-bavorském příhraničí, Rychta - spolupráce při přípravě a realizaci P.č.363 - Naučná stezka a úprava památníku bitvy u Tachova na Vysoké - spolup. při příp. a realizaci Projekt-Cyklotrasa Tachov-Křížový kámen 2171 - spolup. při realizaci, P.č.231-Čechy a Bavorsko na Zlaté cestě - vedoucí partner projektu

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Via Carolina - Goldene Straße e. V.

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Tirschenreuth

Adresse / Adresa

Naaber Straße 5b, 95671 Bärnau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

DE 274952112

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Der Verein Via Carolina - Gold Str. e.V. verfügt über Personal mit Fachkompetenzen und Erfahrungen mit der Planung und Durchführung einer Reihe von Projekten, die aus den EU-Fonds, durch den Deutsch-tschechischen Zukunftsfonds, den Bayerischen Kulturfonds, Förderungen der bayerischen Kreis- und Bezirksselbstverwaltung und des sog. Dispositionsfonds finanziert wurden. In die Projektdurchführung werden Mitarbeiter eingebunden, die über Erfahrungen mit grenzübergreifenden Projekten verfügen.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Ziel-3-Projekte Nr. 166 Auf der Goldenen Straße - Geschichtspark Bärnau - Tachov / Pernolec, Nr. 350 Regionales Destinationsmanagement des ländlichen Tourismus Goldene Straße, Ziel ETZ. Projekte Nr. 78 ArchaeoCentrum Bayern-Bohmen, Nr. 26/2017 Wohin hinter der Grenze, Nr. 27/2017 Bayerisch-tschechisches Kulturfestival, Theatervorstellungen mit einem tschechischen Theaterensemble, Nr. 231-Bayern und Böhmen an der Goldenen Straße; Projekte des Deutsch-tschechischen Zukunftsfonds

Odborné kompetence a zkušenosti:

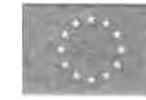
Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Spolek Via Carolina - Goldene Straße e.V. disponuje osobami, které mají odborné kompetence a zkušenosti s přípravou a úspěšnou realizací řady projektů financovaných z fondů Evropské unie, Česko-německého fondu budoucnosti, Bavorského kulturního fondu, dotačních fondů okresních a krajských bavorských samospráv a tzv. Dispozičního fondu. Na realizaci projektu se budou podílet pracovníci se zkušeností s přeshraničními projekty.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Cíl 3: projekty č. 166 Na Zlaté cestě - Historický park Bärnau - Tachov/Pernolec, č. 350 Regionální destinační management venkovského cestovního ruchu Zlatá cesta, Cíl EÚS: projekty č. 78 ArchaeoCentrum Čechy-Bavorsko, č. 26/2017 Kam za hranici, č. 27/2017 Česko-bavorský kulturní festival; divadelní představení s českým divadelním souborem, č. 231-Čechy a Bavorsko na Zlaté cestě; projekty Česko-německého fondu budoucnosti.



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Das sudetendeutsche Grenzgebiet ist voller historischer Werte, von den Geschichten einzelner Personen bis hin zum Schicksal ganzer Dörfer. Viele historisch interessante Orte drohen aus dem Gedächtnis zu verschwinden und geraten manchmal fast in Vergessenheit. Die Vergangenheit ist und war schon immer ein wichtiger Teil der Gesellschaft, weshalb es wichtig ist, die Erinnerung zu bewahren und der Geschichte zu gedenken. Mit diesem Projekt wird ein Teil des Bewusstseins für verschwundene Gemeinschaften in die Praxis zurückkehren. Durch den pädagogischen Charakter des Projekts wird sichergestellt, dass Informationen aus diesem Bereich der Geschichte auf ungewöhnliche Weise an die jüngere Generation weitergegeben werden. Die Aktivitäten des Projekts werden auch dazu beitragen, die Attraktivität des Gebiets zu erhöhen und damit die Nachhaltigkeit des Tourismus und den Zustrom von Touristen in das Gebiet zu fördern. Das gesteigerte Interesse der Besucher an der gemeinsamen Region wird dazu beitragen, die Beschäftigungsmöglichkeiten für die Einheimischen im Bereich der tourismusbezogenen Dienstleistungen und der täglichen Dienstleistungen zu erweitern.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Sudetický pohraniční prostor překypuje historickou hodnotou od příběhů jednotlivců po osudy celých obcí. Mnoho historicky zajímavých míst je odkázána k zániku, někdy téměř k zapomnění. Minulost je a vždy byla významnou složkou společnosti, a proto je nezbytné cítit památku a připomínat dějiny. Tento projekt vrátí část povědomí o zaniklých obcích do terénu. Vzdělávací charakter projektu zajistí neobvyklou formou přechod informací z této oblasti historie do povědomí mladší generace. Aktivity projektu zároveň přispějí ke zvýšení atraktivity území a podpoří tak udržitelnost cestovního ruchu, příliv turistů do území. Zvýšený zájem návštěvníků o společný region napomůže k rozšíření možností uplatnění místních obyvatel v oblastech služeb souvisejících s cestovním ruchem, ale i ve službách denní potřeby.



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Die Idee für das Projekt entstand bei Treffen von aktiven Menschen aus dem Gebiet. Grundlage für das Projekt waren Interviews mit dem regionalen Publizisten, Fotografen und Verleger Zdeněk Procházka, der sich seit Jahren mit der Geschichte Westböhmens in direktem Zusammenhang mit der bayerischen Grenzregion beschäftigt. Dank dieses Projekts ist es möglich, den Wert der Kennzeichnung historisch bedeutsamer Orte noch ein wenig zu steigern. Neu sind Infotafeln an den Standorten der verschwundenen Dörfer und eine populärwissenschaftliche Publikation, die die wichtigsten Meilensteine der Geschichte eines der verschwundenen Dörfer in Form von Comic-Geschichten vorstellt. Das Medium Comic wurde gewählt, weil die Publikation an weiterführende Schulen auf tschechischer und bayerischer Seite verteilt werden soll und das Comic-Format für die Zielgruppe verständlicher zu sein scheint als komplexe historische Abhandlungen. Dennoch wird die Publikation ein verständliches Nachwort enthalten, das von einem tschechischen und einem bayerischen Historiker gemeinsam verfasst wird. Die Förderung des Interesses und des Bewusstseins für die Geschichte der Region ist eine Erweiterung des Projekts, das auf die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus abzielt.

Die innovative Art und Weise, der jüngeren Generation historische Ereignisse zu präsentieren, besteht in der Darstellung von Cartoon-Geschichten aus der Geschichte eines bestimmten verschwundenen Dorfes.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Námět projektu vznikl při setkáních aktivních osob z území. Podkladem pro projekt byly rozhovory s regionálním publicistou, fotografem a nakladatelem Zdeňkem Procházkou, který se mnoho let zaměřuje na historii západních Čech přímo spjatou s Bavorským příhraničím.

Díky realizaci je možné posunout hodnotu označování historicky významných míst zase o kousek dál. Novinkou budou infotabule v místě zaniklých vsí a populárně naučná publikace, která formou komiksových příběhů představí nejdůležitější milníky v historii jedné ze zaniklých obcí. Medium komiksu bylo zvoleno proto, že publikace má být distribuována do středních škol na české a bavorské straně a formát komiksu se zdá být pro cílovou skupinu srozumitelnější než složitá historická pojednání. Přesto bude publikace obsahovat srozumitelný doslov, který společně napíšou český a bavorský historik. Zvyšování zájmu i povědomí o dějinách regionu je nadstavbou projektu cílícího na rozvoj udržitelného cestovního ruchu.

Inovativní je způsob podání dějinných událostí mladé generaci za pomoci kreslených příběhů z historie konkrétní zaniklé obce.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

In Anbetracht der Tatsache, dass die tschechisch-bayerische Region einen gemeinsamen historischen Fußabdruck hat, ist die Umsetzung des Projekts im Rahmen des Programms für grenzüberschreitende Zusammenarbeit ideal. Trotz der gemeinsamen Geschichte gibt es immer noch sprachliche Barrieren zwischen den Bewohnern und Besuchern der Grenzregion, und die Unkenntnis über die gemeinsame Geschichte und das gemeinsame Gebiet ist unterschiedlich ausgeprägt. Die Aktivitäten und Ergebnisse des Projekts tragen dazu bei, diese Hindernisse zu beseitigen.

Der Mehrwert liegt in der daraus resultierenden gemeinsamen Präsentation, um die Zahl der Besucher von bisher vernachlässigten oder vergessenen touristischen Stätten in der Region zu erhöhen. Darüber hinaus kann der Mehrwert auch in der Erhöhung der Bildung der Bevölkerung aus dem Fördergebiet und darüber hinaus gesehen werden.

Ein ebenso wichtiger Mehrwert ist die Ausrichtung des Projekts auf die junge Generation durch den Output des bayerischen Projektpartners. Dank des unkonventionellen Formats der Präsentation können die Ereignisse der jüngeren Geschichte zum Ausgangspunkt für eine Diskussion u. a. über die Anwendung des Prinzips der Kollektivschuld und ihre Folgen für die heutige deutsche und tschechische Gesellschaft werden.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Přihlédneme-li ke skutečnosti, že česko-bavorský region má společnou historickou stopu, realizace projektu je ideální z programu přeshraniční spolupráce. Navzdory společné historii mezi obyvateli i návštěvníky pohraničí dosud přetrvávají jazykové bariéry, v různé míře neznalost společné historie a území. Aktivita a výstupy projektu napomáhají k odstraňování těchto bariér.

Přidanou hodnotou je výsledná společná prezentace za účelem zvýšení návštěvnosti dosud turisticky opomíjených či zapomenutých míst v regionu. Mimo to lze přidanou hodnotu spatřit také ve zvyšování vzdělání obyvatelstva z dotačního území i mimo něj. Neméně významnou přidanou hodnotou je orientace projektu na mladou generaci díky výstupu bavorského partnera projektu. Události nedávné historie se díky netradičnímu formátu prezentace mohou stát východiskem pro diskusi mimo jiné o uplatnění principu kolektivní viny a jeho důsledků pro současnou německou a českou společnost.



Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosim zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosim vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Das Projekt wird gemeinsam von einem bayerischen und einem tschechischen Partner vorbereitet. Die gemeinsame Vorbereitung umfasste: 1. gemeinsame Treffen zur Initiierung, Planung und Vorbereitung des Projekts (23.3.2021, 30.6.2021); 2. gemeinsame Vorbereitung des EU ETZ Antrags Freistaat Bayern - Tschechische Republik - 2014 - 2020 (im Folgenden als Antrag bezeichnet), d.h. die einzelnen Partner bereiteten die Beschreibung und die Budgets ihrer eigenen Aktivitäten vor und tauschten sie untereinander aus und arbeiteten dann gemeinsam an der Vorbereitung des Antrags und stimmten dessen Wortlaut ab. Über diese Treffen hinaus stehen die Projektpartner regelmäßig per E-Mail und Telefon in Kontakt.	Projekt je společně připravován jedním bavorským a jedním českým partnerem. Společná příprava zahrnovala 1. společná jednání k iniciaci, plánování a přípravě projektu (23.3.2021, 30.6.2021); 2. společně vypracování žádosti Programu Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014 - 2020 (dále jen žádost), konkrétně jednotliví partneři zpracovali a vzájemně sdíleli popis a rozpočty vlastních aktivit a poté spolupracovali na tvorbě žádosti a odsouhlasili její znění. Nad rámec uvedených setkání jsou partneři projektu v pravidelném kontaktu prostřednictvím elektronické pošty a telefonů.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Das Projekt wird gemeinsam durchgeführt. Die Partner werden sich an der Durchführung der Projektaktivitäten beteiligen (Zusammenarbeit bei der Erstellung von Informationstafeln, gemeinsame Präsentation und Werbung für die Ergebnisse). Gleichzeitig werden sich die Partner während der Durchführung regelmäßig treffen, um das Projekt erfolgreicher und effizienter zu gestalten.	Projekt bude společně realizován. Partneři se budou podílet na realizaci projektových aktivit (spolupráce při tvorbě informačních tabulí, společná prezentace a inzertce výstupů). Zároveň se partneři budou během realizace setkávat k pravidelným schůzkám za účelem úspěšnějšího a efektivnějšího průběhu projektu.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X Beide Partner werden Personalkapazitäten bereitstellen, um bei der gemeinsamen Durchführung des Projekts eng zusammenzuarbeiten. Die gemeinsamen Mitarbeiter werden vor allem bei der Vorbereitung (Entwurf und Übersetzung des Antrags) und später bei der eigentlichen Umsetzung (gemeinsame Nutzung der Texte und Fotos, die für die betreffenden ausgestorbenen Gemeinden gewonnen wurden, gemeinsame Werbung im Rahmen der Aktivitäten anderer Partner und Werbung für die Projektergebnisse einschließlich der Anbindung an die Website ceskymlesem.eu) zusammenarbeiten.	Oba partneři vyčlení personální kapacity pro úzkou spolupráci při společné realizaci projektu. Společný personál se bude podílet hlavně na spolupráci při přípravě (tvorba a překlad žádosti), později při samotné realizaci (společné využití získaných textů a fotografií k relevantním zaniklým obcím, společná propagace v rámci dalších aktivit partnerů a inzertce výstupů projektu včetně propojení s webem ceskymlesem.eu).
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X Beide Partner einigten sich einvernehmlich auf die Aufteilung der Durchführung der einzelnen Aktivitäten. Sie tragen gemeinsam im Rahmen ihrer jeweiligen Haushaltsmittel zur Finanzierung der so ermittelten Teile des Projekts bei. Die gemeinsame Finanzierung der einzelnen Aktivitäten ist aus der Projektbeschreibung, der zusammenfassenden Beschreibung des Arbeitspakets "Umsetzung" und dem Budget der Partner klar ersichtlich.	Oba partneři se vzájemně dohodli na rozdělení realizace jednotlivých aktivit. Společně se podílejí v rámci svých rozpočtů na financování takto určených částí projektu. Společné financování jednotlivých aktivit je jasně patrné z popisu projektu, souhrnného popisu pracovního balíčku "Realizace" a rozpočtu partnerů.



3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hauptziel ist die Steigerung der Attraktivität des Grenzgebiets, die Förderung eines nachhaltigen grenzüberschreitenden Tourismus und die Förderung der Bildung. Das gemeinsame historisch bedeutsame Gebiet ist eine ideale Plattform für die Durchführung von Projektvorhaben. Die Projektaktivitäten und -ergebnisse sind so konzipiert, dass sie zu dem ausgewählten spezifischen Projektziel beitragen. Das Phänomen verschwundener Dörfer ist auf dem Vormarsch, aber oft handelt es sich um abgelegene, verlassen Gebiete. Die Aufstellung von Ruhebänken und Informationstafeln wird diese Orte für Touristen aller Altersgruppen attraktiver machen. Die Verteilung von neuem gedrucktem Material ist für die Sensibilisierung und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes des Grenzgebiets von wesentlicher Bedeutung.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen

Im Rahmen des Projekts werden authentische Feldmarkierungen von 26 ausgestorbenen Dörfern angebracht. In jedem dieser Dörfer werden eine Informationstafel und eine Ruhebänk aufgestellt. Da es sich dabei oft um abgelegene und verlassen Orte handelt, wird die Attraktivität des gemeinsamen Grenzgebiets durch die Kultivierung solcher Umgebungen erhöht. Ein ebenso wichtiges Ergebnis ist die Erstellung von Druckerzeugnissen, die zur Sensibilisierung für das Kultur- und Naturerbe beitragen. Wir halten die Veröffentlichung im Comic-Format hier für sehr wichtig, da sie für die Zielgruppe attraktiver und verständlicher erscheint als komplexe historische Abhandlungen. Wir wollen das Interesse der jungen Generation an historisch und grenzüberschreitend relevanten Themen wecken und die kritische Auseinandersetzung mit der gemeinsamen modernen Geschichte beider Länder fördern.

6c) Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Hlavní cíl projektu.

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Hlavním cílem je zvýšení atraktivity příhraniční oblasti, podpora šetrného a udržitelného přeshraničního cestovního ruchu a podpora vzdělanosti. Společný historicky významný prostor je ideální platformou pro realizaci projektových záměrů. Aktivity a výstupy projektu jsou navrženy tak, aby přispívaly k vybranému specifickému cíli projektu. Fenomén zaniklých obcí má vzrůstající tendenci, často se však jedná o odlehlejší opuštěné oblasti. Instalaci odpočinkových laviček a informačních tabulí tato místa získají vyšší atraktivitu pro turisty všech věkových kategorií. Distribuce nových tiskových výstupů je zásadní pro navýšování obecného povědomí a zhodnocování společného kulturního a přírodního dědictví příhraniční oblasti.

Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Výsledkem projektu bude instalace autentického označení 26 zaniklých obcí v terénu. Do každé z těchto obcí bude instalována informační tabule a odpočinková lavička. Protože se často jedná o odlehlejší a opuštěná místa, zkulturněním takového prostředí dochází ke zatraktivnění společné příhraniční oblasti. Neméně důležitým výsledkem je vytvoření tiskovin přispívajících k navýšování povědomí o kulturním a přírodním dědictví. Velmi důležitou zde vnímáme publikaci ve formátu komiksu, která se zdá být pro cílovou skupinu atraktivnější a srozumitelnější než složitá historická pojednání. Chceme podnítit zájem mladé generace o historicky a přeshraničně relevantní témata a podpořit kritickou diskuzi o společných novodobých dějinách obou zemí.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Die gemeinsame Vergangenheit, in der es nicht möglich war, die Staatsgrenze zu überschreiten, ist eine starke Verbindung zwischen den beiden Bezirken. Wenn wir diesen Raum aufwerten, indem wir eine Erinnerung an eine gemeinsame Geschichte aufbauen, wird ein neues touristisches Angebot entstehen. Ein attraktives Angebot nicht nur aus der Sicht der Natur und Kultur, sondern auch wegen seines Bildungscharakters. Die positive Auswirkung des Projekts für die bayerische und die tschechische Grenzregion ist der erwartete Zustrom von Touristen in die Region und die damit verbundene Verbesserung des Lebensstandards der Einwohner sowie die Stärkung des Bewusstseins für die gemeinsame Geschichte. Dank des unkonventionellen Formats der Präsentation können die Ereignisse der jüngeren Geschichte zum Ausgangspunkt für eine Diskussion u. a. über die Anwendung des Prinzips der Kollektivschuld und ihre Folgen für die heutige deutsche und tschechische Gesellschaft werden.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die Ergebnisse des Projekts werden auch nach Abschluss des Projekts auf beiden Seiten der Grenze genutzt. Die Verbesserung der Attraktivität des Gebiets und die Schaffung neuer Rastplätze führen zu einem größeren Interesse am Tourismus. Gleichzeitig sind die Auswirkungen der Aktivitäten aufgrund des Bildungscharakters des Projekts deutlich sichtbar. Der Comic soll an weiterführende Schulen auf tschechischer und bayerischer Seite verteilt werden. Die Ergebnisse werden in beiden Gebieten für die passive Bildung über Generationen hinweg genutzt. Die Nachhaltigkeit des Projekts wird durch die Veröffentlichung der Ergebnisse auf der zweisprachigen Website ceskymlesem.eu und durch die Aufnahme der Ergebnisse in das Angebot von Informationszentren und ähnlichen Einrichtungen auf beiden Seiten der Grenze gewährleistet. Gleichzeitig werden Informationen über das Projekt in Form von zwei Tafeln in der Außenausstellung bei Revis in Tachov angebracht.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele

Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jake pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Společná minulost, v níž nebylo možné přecházet státní hranici, je silným pojítkem dvou okresů. Zhodnotíme-li pak tento prostor vybudováním vzpomínky na společnou historii, vznikne nová turistická nabídka. Nabídka je lákavá nejen z přírodního a kulturního pohledu, ale i pro svůj vzdělávací charakter. Pozitivní dopad projektu pro bavorské a pro české příhraničí očekávaný příliv turistů do regionu a s ním spojené zlepšení životní úrovně obyvatel a také zvýšení povědomí o společné historii. Události nedávné historie se díky netradičnímu formátu prezentace mohou stát východiskem pro diskusi mimo jiné o uplatnění principu kolektivní viny a jeho důsledků pro současnou německou a českou společnost.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Výsledky projektu budou využívány na obou stranách hranice i po ukončení projektu. Zatraktivnění území, vznik nových odpočinkových míst s sebou přináší zvýšenou míru zájmu o turistiku. Zároveň vzhledem ke vzdělávacímu charakteru projektu jsou zde jasně patrné dopady aktivit. Komixová publikace má být distribuována do středních škol na české a bavorské straně. Výstupy budou využívány pro pasivní vzdělávání napříč generacemi obou území. Udržitelnost projektu bude zajištěna zveřejněním výstupů na webu ceskymlesem.eu, zahrnutím výstupů do nabídky informačních center a podobných institucí na obou stranách hranice a zároveň bude informace o projektu instalována formou dvou tabulí ve venkovní expozici u Revisu v Tachově.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Vaš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Die Strategie Europa 2020, auf die sich die nachstehenden nationalen und regionalen Strategien stützen:

Strategie der regionalen Entwicklung der Tschechischen Republik 2014 - 2020

Priorität 1 Verbesserung der Qualität des Tourismusangebots

Priorität 2 Tourismusmanagement

Priorität 3 Zielgebietsmarketing

Programm für die Entwicklung der Region Pilsen 2014+

Strategisches Ziel 3 Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der regionalen Wirtschaft

Einzelziel 3.5 Nutzung der Attraktivität der Region für den Tourismus

Entwicklungskompetenz für die tschechisch-bayerische Grenzregion

Vorrangige Themen: Tourismus und Kultur

Außenpolitisches Konzept der Tschechischen Republik: Die Bundesrepublik Deutschland (BRD) ist ein wichtiger Partner der Tschechischen Republik... Ein weiterer Schwerpunkt wird die Vertiefung der Zusammenarbeit auf der Ebene der Zivilgesellschaft und der Zusammenarbeit mit den benachbarten Bundesländern sein.

Lokale Entwicklungsstrategie 2014-2020 des Landkreises Tirschenreuth und MAS

InitiAKTIVKreis Tirschenreuth e.V.: Entwicklungsziel 3: Unsere Mitte in Europa:

Kooperation und Vernetzung ausbauen! Vernetzung über die Grenzen der Region hinaus.

Von der Gemeinschaft getragene Strategie für die lokale Entwicklung des Gebiets der LAG

Zlatá cesta, o.p.s. für den Zeitraum 2014-2020

Strategischer Teil - 2.1 Strategischer Hintergrund und Ziele - Zehn Wege

Managementplan für das Landschaftsschutzgebiet Böhmerwald für den Zeitraum

2017-2026

Das Projekt bringt der Öffentlichkeit die natürlichen und historischen Werte des Gebiets näher

Mittelfristiges strategisches Dokument der lokalen Tourismusdestination Tachov an der Goldenen Straße (2021)

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Strategie Evropa 2020, z níž vycházejí níže uvedené národní a regionální strategie:

Strategie regionálního rozvoje ČR 2014 - 2020

priorita 1 Zkvalitnění nabídky cestovního ruchu

priorita 2 Management cestovního ruchu

priorita 3 Destinační marketing

Program rozvoje Plzeňského kraje 2014+

strategický cíl 3 Zvýšit konkurenceschopnost regionální ekonomiky

specifický cíl 3.5 Využít atraktivitu kraje pro cestovní ruch

Rozvojová expertiza pro česko-bavorské pohraničí

Především témata: cestovní ruch a kultura

Koncepce zahraniční politiky ČR: Spolková republika Německo (SRN) představuje klíčového partnera ČR... Pozornost se bude věnovat rovněž prohloubení spolupráce na úrovni občanské společnosti a spolupráce se sousedními spolkovými zeměmi.

Místní rozvojová strategie 2014-2020 okresu Tirschenreuth a MAS InitiAKTIVKreis

Tirschenreuth e.V.: Rozvojový cíl 3: Náš střed Evropy: Rozvoj spolupráce a tvorby sítí!

Tvorba sítí i za hranicemi regionu.

Strategie komunitně vedeného místního rozvoje pro území MAS Zlatá cesta, o. p. s. na období 2014-2020

Strategická část - 2.1 Strategická východiska a cíle - Desatero cest

Plán péče o CHKO Český les na období 2017-2026

Projekt přibližuje přírodní a historické hodnoty území veřejnosti

Střednědobý strategický dokument lokální turistické destinace Tachov na Zlaté cestě (2021)



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird

Das Projekt trägt zum EUSDR-Schwerpunktbereich PA3 Förderung von Kultur, Tourismus und zwischenmenschlichen Kontakten bei.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt přispívá k naplnění prioritní oblasti EUSDR: PA3 Podpora kultury, cestovního ruchu a kontaktů mezi lidmi.

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Synergieeffekte mit anderen Projekten ergeben sich aus der gemeinsamen Präsentation und Nutzung der Ergebnisse dieser bereits durchgeführten oder derzeit laufenden Projekte:

- Lehrpfad und Anpassung des Denkmals der Schlacht von Tachov in Vysoká
- Schloss Tachov - Schaffung von touristisch interessanten Expositionen
- Aussichtsturm Tachov Vysoká
- Einrichtungen für Radwege und Dienstleistungen für den Tourismus in Tachov
- Regionales Destinationsmanagement für den ländlichen Tourismus Goldene Straße
- Bayern und Böhmen an der Goldenen Straße
- 2020 - 2022 Wir lernen das Grüne Band kennen
- Wohin hinter der Grenze?
- Die Geschichte des Grenzgebirges: Světecký vrch und Dyleň / Die Naturgeschichte des Grenzgebirges zwischen Heiligenberg und Tillenberg
- das Projekt des Geschichtsparks und das Projekt des ArchaeoCentrums in Bärnau

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Synergické efekty s dalšími projekty spatřujeme ve společné prezentaci a využití výstupů těchto již realizovaných, nebo v současné době probíhajících projektů:

- Naučná stezka a úprava památníku Bitvy u Tachova na Vysoké
- Zámek Tachov - vytvoření turisticky zajímavých expozic
- rozhledna Tachov Vysoká
- Zázemí pro cyklotrasy a služby pro cestovní ruch v Tachově
- Regionální destinační management venkovského cestovního ruchu Zlatá cesta
- Čechy a Bavorsko na Zlaté cestě/Bayern und Böhmen an der Goldenen Straße
- 2020 - 2022 Učíme se Greenbelt / Wir lernen das Grüne Band kennen
- Kam za hranicí / Wohin hinter der Grenze?
- Příběh hraničních hor: Světecký vrch a Dyleň / Die Naturgeschichte des Grenzgebirges zwischen Heiligenberg und Tillenberg
- realizovaný projekt Historického parku / Geschichtsparku a projekt ArchaeoCentra / v Bärnau



3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Das Projekt zielt auf die Förderung eines umweltfreundlichen und nachhaltigen Tourismus ab, dessen Entwicklung mehr Arbeitsplätze und mehr Möglichkeiten für die Entwicklung von Kleinunternehmen mit sich bringen wird. Mit dem Zustrom neuer Touristen in die Region und ihren gestiegenen Ansprüchen an den weiteren Ausbau der touristischen Infrastruktur werden die notwendigen Anreize für die lokale Bevölkerung und ihre Beteiligung an touristischen Dienstleistungen geschaffen. Dieses Projekt ist ein wichtiger Anreiz für die weitere nachhaltige Entwicklung der Region.	Projekt je zaměřen na podporu šetrného a udržitelného cestovního ruchu, jehož rozvoj přinese více pracovních příležitostí a více možností k rozvoji drobného podnikání. S příchodem nových turistů do regionu a jejich intenzivnějších požadavků na další rozvoj infrastruktury cestovního ruchu vytvoří pobídky nutné pro místní obyvatelstvo a pro jeho zapojení do služeb pro cestovní ruch. Tento projekt je důležitým impulzem pro další udržitelný rozvoj regionu.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Vorhaben respektiert den Grundsatz der Chancengleichheit in vollem Umfang und wird keine Aktivitäten unterstützen, die zu einer ungleichen oder diskriminierenden Behandlung führen würden.	Záměr plně respektuje princip rovných příležitostí a v jeho rámci nebudou podporovány žádné aktivity, které by ve svém důsledku vedly k nerovnému či diskriminačnímu přístupu.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Die Mitgliedschaft im Projektteam ist nicht geschlechtsspezifisch, alle für die Öffentlichkeit bestimmten Projektergebnisse werden im Sinne dieses Grundsatzes erstellt.	Členství v projektovém týmu není genderově determinováno, veškeré výstupy projektu určené pro veřejnost jsou tvořeny v duchu tohoto principu.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

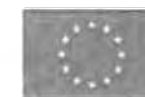
Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	07.2021	11.2021	5.203,32 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu			
		<ul style="list-style-type: none">MAS Zlatá cesta, o. p. s.	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku:	
LP_1 Dieses Paket deckt die Personalkosten im Zusammenhang mit der Vorbereitung des Projektantrags. Die Projektvorbereitung wurde hauptsächlich vom Projektkoordinator in Zusammenarbeit mit dem Projektleiter durchgeführt. Weiter haben Projektbesprechungen mit dem deutschen Partner stattgefunden. Dieser hatte das Projektvorhaben auch bei der deutschen Förderstelle konsultiert. In der Vorbereitungszeit wurde der Projektplan fertiggestellt, der Antrag verfasst, die notwendigen Anlagen erstellt und der Antrag mit Vertretern der Abteilung für EU-Fonds und -Programme der Region Pilsen abgestimmt.		Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. LP_1: V rámci tohoto balíčku budou čerpány personální výdaje spojené s přípravou žádosti projektu. Na přípravě projektu pracoval zejména manažer projektu, ve spolupráci s vedoucím manažerem. Zároveň byl záměr projektu konzultován s německým partnerem a na německé straně s řídicím orgánem. V přípravném období byl zkompletován záměr projektu, byla sestavena žádost, zajištěny potřebné přílohy a žádost byla konzultována se zástupci odboru fondů a programů EU Plzeňského kraje.	
PP_2: Dieses Paket deckt die Personalkosten im Zusammenhang mit der Vorbereitung des Projektantrags. Die Projektvorbereitung wurde hauptsächlich vom Projektleiter durchgeführt. In der Vorbereitungsphase (Juli + August 2021) wurde der Projektplan fertiggestellt, der Antrag verfasst, die notwendigen Anlagen erstellt und der Antrag bei den zuständigen Stellen konsultiert. Weiter haben regelmäßige Absprachen mit dem tschechischen Leadpartner stattgefunden.		PP_2: Tento balíček zahrnuje osobní náklady spojené s přípravou žádosti projektu. Na přípravě projektu se podílel především projektový manažer. Během přípravné fáze (červenec + srpen 2021) byl dokončen projektový záměr, sepsána žádost, připraveny potřebné přílohy a žádost byla konzultována s příslušnými orgány. Pravidelné konzultace probíhaly také s českým vedoucím partnerem.	



Durchführung / Realizace



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	12.2021	12.2022	129.326,79 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Durchführung		Realizace	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		MAS Zlatá cesta, o. p. s.	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu		<ul style="list-style-type: none">MAS Zlatá cesta, o. p. s.Via Carolina - Goldene Straße e. V.	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:		Souhrnný popis pracovního balíčku:	
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Die folgenden Aktivitäten werden im Rahmen dieses Arbeitspakets durchgeführt:		V rámci tohoto pracovního balíčku budou realizovány následující aktivity:	
Kennzeichnung von aufgelösten Gemeinden		1. Značení zaniklých obcí	
LP_1 wird 26 verschwundene Dörfer in der Region Tachov mit Schildern am Anfang und am Ende jedes Dorfes kennzeichnen. Die Markierung veranschaulicht die historische Spur in der Gegenwart.		LP_1 označí 26 zaniklých obcí na Tachovsku cedulemi vždy na začátku a na konci zaniklé vsi. Označení v terénu ilustruje historickou stopu v současnosti.	
Herstellung und Installation von neuen Geräten		2. Výroba a instalace nových zařízení	
LP_1 plant, in jedem verschwundenen Dorf eine Informationstafel mit geschichtlichen Informationen und Wissenswertem über das Dorf, begleitet von Fotos, aufzustellen. Je nach Gelände wird immer eine Ruhebank in der Nähe der Infotafel aufgestellt. LP_1 plant, zwei Informationstafeln mit Informationen über das Projekt in der bereits errichteten touristischen Freilichtausstellung auf dem Gelände des regionalen Bildungszentrums REVIS Tachov aufzustellen.		LP_1 plánuje instalovat do každé zaniklé obce informační tabuli s historickými informacemi a zajímavostmi z dané obce, doplněnou fotografiemi. V závislosti na terénu bude v blízkosti infotabule vždy instalovaná odpočinková lavička. LP_1 plánuje umístit dvě informační tabule s materiály o projektu do již vybudované venkovní turistické expozice v areálu Regionálního vzdělávacího střediska REVIS Tachov.	
Herstellung und Druck von Informationsmaterial		3. Výroba a tisk informačních materiálů	
LP_1 veranlasst den Druck von Begleitmaterialien wie einer Karte der verschwundenen Dörfer, der Broschüre "Auf den Spuren der verschwundenen Dörfer und Siedlungen" und von Informationsbroschüren. PP_2 - wird die Realisierung einer Publikation in Form von Comic-Geschichten sicherstellen, die die wichtigsten Meilensteine in der Geschichte eines der als verschwunden markierten Dörfer Paulusbrunn - Pavlův Studenec - darstellen wird, sowie eine Wander-Ausstellung zum Thema.		LP_1 zajistí tisk doprovodných tištěných materiálů, jako je mapa zaniklých obcí, brožura "Po stopách zaniklých obcí a osad" a informační letáky. PP_2 - zajistí realizaci publikace formou komiksových příběhů, která představí nejdůležitější milníky v historii jedné z vyznačených zaniklých obcí Paulusbrunn - Pavlův Studenec, a putovní výstavu na dané téma	
Vervollständigung der Website		4. Doplnění webu	
LP_1 ist der Verwalter der zweisprachigen touristischen Website ceskymlesem.eu. Die Aktivitäten umfassen die Änderung und Ergänzung von Informationen auf der Website und den Erwerb einer interaktiven Karte des Gebiets.		LP_1 je správcem turistického dvojjazyčného webu ceskymlesem.eu, součástí aktivit bude úprava a doplnění informací na web a pořízení interaktivní mapy území,	
Marketing-Kampagne		5. Marketingová kampaň	
LP_1 und PP_2 werden die Projektergebnisse in der lokalen Presse und im Fernsehen bekannt machen. LP_1 plant auch eine kostenpflichtige Verteilung von Informationsbroschüren in Briefkästen in Tachov und Umgebung.		LP_1 a PP_2 budou inzerovat výstupy projektu v místním tisku a televizi. LP_1 zároveň plánuje zajistit placený roznos informačních letáků do schránek v Tachově a jeho okolí.	



Outputs / Výstupy:

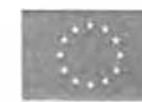
Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Besseres Verständnis für die Geschichte der ursprünglichen Besiedlung des Böhmisches Waldes / Lepší poznání historie původního osídlení oblasti Českého lesa	Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Die Vergangenheit des tschechisch-bayerischen Grenzgebiets ist von großem historischen Wert. Das Wissen um die ursprüngliche Besiedlung des Böhmisches Waldes hat einen wichtigen Bildungscharakter, da diese Besiedlung die Erfahrung und das Wissen um die gemeinsame tschechisch-bayerische Geschichte darstellt, die auch mit dem gemeinsamen Kultur- und Naturraum zusammenhangt, in dem diese Besiedlung des Grenzgebietes über mehrere Jahrhunderte stattfand. Die ursprünglichen (heute nicht mehr existierenden) Dörfer stellen aufgrund ihrer Lage in der Landschaft einen außergewöhnlichen regionalen Wert dar. Durch die Verbreitung von Informationen über die gemeinsame Geschichte stärkt das Projekt die regionale Identität beider Nationen, fördert die tschechisch-bayerischen Beziehungen und die Demokratie im Grenzgebiet. Die Projektaktivitäten werden dazu beitragen, dass die Öffentlichkeit diesen Teil der Geschichte an der tschechisch-bayerischen Grenze besser kennenlernt, dass sich ein nachhaltiger grenzüberschreitender Tourismus entwickelt und dass ein verantwortungsvoller Umgang mit der gemeinsamen Vergangenheit gefördert wird.	Popis výstupu Minulost česko-bavorského příhraničního prostoru má významnou historickou hodnotu. Poznání původního osídlení Českého lesa má významný vzdělávací charakter, neboť toto osídlení představuje zkušenosti a znalosti společné česko-bavorské historie, s nimiž souvisí také společný kulturní a přírodní prostor, v jakém toto osídlování příhraničí v průběhu několika staletí probíhalo. Původní (dnes již zaniklé) obce představují díky svému umístění v krajině výjimečnou regionální hodnotu. Projekt díky šíření informací o společné historii posiluje regionální identitu obou národů, podporuje česko-bavorské vztahy a demokracii v příhraničním prostoru. Aktivitý projektu pomohou široké veřejnosti lépe poznat tuto část historie na česko-bavorské hranici, povedou k rozvoji udržitelného přeshraničního cestovního ruchu a přispějí k zodpovědnému zhodnocení společné minulosti.	
O.A1.2	Informationsmaterial - Broschüre über die verschwundenen Gemeinden / Informační materiály - brožura o zaniklých obcích	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Für ein umfassendes touristisches Angebot ist es unerlässlich, entsprechendes Druckmaterial zu erstellen. Wir planen die Erstellung einer Broschüre über verschwundene Dörfer mit dem Arbeitstitel "Auf den Spuren verschwundener Dörfer und Siedlungen". Die Broschüre wird die verschwundenen Orte in der Region Tachov zusammenfassen und so einen umfassenden Überblick über einen Teil der Geschichte des Grenzgebiets geben. LP_1	Popis výstupu Pro komplexní turistickou nabídku je nezbytné vytvořit odpovídající tiskové materiály. Plánujeme vznik brožury o zaniklých obcích s pracovním názvem "Po stopách zaniklých obcí a osad". Brožura shrne zaniklá místa na Tachovsku a vytvoří tak komplexní přehled o jednom odvětví historie příhraniční oblasti. Realizátor: LP_1	
O.A1.3	Informationsmaterial - Karte der verschwundenen Dörfer / Informační materiály - mapa zaniklých obcí	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung des Outputs	Der oben genannten Broschüre wird eine separate Karte des Gebiets beigelegt, auf der die einzelnen Dörfer eingezeichnet sind. Projektträger: LP_1		Popis výstupu	K výše uvedené brožuru vznikne doprovodná samostatná mapa území s vyznačením jednotlivých obcí. Realizátor: LP_1		
O.A1.4	Informationsmaterial – Informationsbroschüren / Informační materiály - informační letáky		Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00		
Beschreibung des Outputs	Für die anschließende Präsentation des neu geschaffenen touristischen Angebots in der Region werden Informationsbroschüren im DIN A5-Format erstellt, die an alle Informationszentren in der Region auf beiden Seiten der Grenze, durch bezahlte Verteilung an die Briefkästen der Bürger und andere relevante Stellen verteilt werden sollen. LP_1		Popis výstupu	Pro následnou prezentaci nově vzniklé turistické nabídky v území, budou vytvořeny informační letáky ve formátu A5. Letáky plánujeme distribuovat do všech Infocenter v území na obou stranách hranice, placeným roznosem do schránek občanů a do dalších relevantních míst. Realizátor: LP_1		
O.A1.5	Informationsmaterial - Veröffentlichungen - Publikation + Ausstellung / Informační materiály - publikace + výstava		Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00		
Beschreibung des Outputs	In Verbindung mit den anderen Ergebnissen wird eine Publikation entstehen, die die wichtigsten Meilensteine in der Geschichte des heute nicht mehr existierenden Dorfes Paulusbrunn - Pavlův Studenec in Form von Comic-Geschichten darstellt, und eine Wanderausstellung zum Thema. PP_2		Popis výstupu	V souvislosti s předchozími výstupy vznikne publikace, která formou komiksových příběhů představí nejdůležitější milníky v historii dnes již zaniklé obce Paulusbrunn - Pavlův Studenec, a putovní výstava na dané téma. Realizátor: PP_2		
Aktivitäten / Aktivita	Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1 1 / Aktivita A1 1		Markierung von verschwundenen Dörfern / Značení zaniklých obcí	12.2021	12.2022	17.928,46 €	Tschechische Republik / Česká republika



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

LP_1 Das Hauptthema des Projekts ist die gemeinsame historische Spur des Böhmisches Waldes und des Oberpfälzer Waldes. Die ehemaligen Bewohner dieses Gebiets sind zweifellos der wichtigste Teil der vergangenen historischen Ereignisse. Das ist die Richtung, in die das Projekt zielt. Das Thema der verschwundenen Dörfer wird heutzutage immer mehr zu einem Phänomen. Heutzutage sind verschwundene Dörfer oft vom Zahn der Zeit verschluckt, und ehemalige Gebäude geraten allmählich in Vergessenheit und fallen oft sogar dem völligen Aussterben zum Opfer. Ältere und heutige Generationen können sich oft nicht vorstellen, wo ihre Vorfahren vor vielen Jahren Landwirtschaft betrieben haben. Deshalb planen wir, 26 verschwundene Dörfer in der Region Tachov jeweils am Anfang und am Ende eines Dorfes zu markieren (d.h. 2 Schilder pro 1 Dorf). Diese Aktivität legt den Schwerpunkt auf die Erhaltung und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes und zielt darauf ab, die Attraktivität des Gebietes zu bewerten, was zur Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus beitragen wird. Darüber hinaus wird die Ausweisung der Dörfer durch weitere Aktivitäten mit informativem und pädagogischem Charakter ergänzt.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

LP_1 Nosným tématem projektu je společná historická stopa Českého a Hornofalckého lesa. Tehdejší obyvatelé tohoto území jsou bezesporu nejdůležitější součástí historických událostí. A právě tímto směrem je projekt mířen. Téma zaniklých obcí se v současnosti stává čím dál tím větším fenoménem. Zaniklé vsi jsou v současné době často pohlceny zubem času a někdejší stavení postupně upadají v zapomnění, často jsou dokonce obětí naprostého zániku. Starší i současné generace si mnohdy neumí představit, kde před mnoha lety hospodařili jejich předci. Proto plánujeme označit 26 zaniklých obcí na Tachovsku vždy na začátku a konci dané obce (tj. 2 cedule na 1 obec). Tato aktivita klade důraz na zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví, má za cíl zhodnotit atraktivitu území, což přispěje k rozvoji udržitelného cestovního ruchu. Označení obcí bude navíc doplněno dalšími aktivitami informativního a vzdělávacího charakteru.

Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2

Herstellung und Aufstellung von Informationstafeln und Rastplätzen / Výroba a instalace informačních tabulí a odpočinkových míst 12.2021

12.2022

28.772,83 €

Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

LP_1 In jedem der 26 verschwundenen Dörfer wird eine ca. 50 x 80 cm große Informationstafel auf einer einfachen Stahlkonstruktion angebracht. Die Tafel wird allgemeine historische Informationen, historische Kuriositäten oder Perlen des Ortes enthalten. Ergänzt wird die Tafel durch einen Bildteil mit historischen Fotos, Fotos von Naturschönheiten usw. Je nach Gelände wird in der Nähe der Informationstafel eine Ruhebänk für Touristen aufgestellt. Für den Einbau dieser Elemente ist keine baubehördliche Genehmigung erforderlich.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

LP_1 V každé z 26 zaniklých obcí bude instalována 1 informační tabule o velikosti cca 50 x 80 cm, která bude umístěna na jednoduché ocelové konstrukci. Tabule bude obsahovat obecné historické informace, historické zajímavosti či perličky z dané lokality v závislosti na dohledatelném obsahu. Tabule budou doplněny o obrázkovou část skládající se z dobových fotografií, fotek přírodních zajímavostí apod. V závislosti na terénu bude v blízkosti informační tabule instalována odpočinková lavice pro turisty. Instalace těchto prvků nevyžaduje žádné povolení ze strany stavebního úřadu.

Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3

Druck von Informationsmaterial / Tisk informačních materiálů 12.2021

12.2022

7.120,46 €

Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der Aktivität:

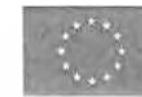
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

LP_1 Im Rahmen des Projekts werden eine Karte des Gebiets mit der Markierung der verschwundenen Dörfer (5000 Exemplare) und eine Veröffentlichung über die verschwundenen Dörfer in der Region Tachov (5000 Exemplare) erstellt. Gleichzeitig planen wir die Erstellung von Informationsbroschüren im DIN A5-Format (5000 Stück).

Popis aktivty:

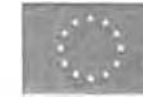
Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

LP_1 V rámci projektu vznikne mapa území s vyznačením zaniklých obcí (5000 ks) a publikace o zaniklých obcích na Tachovsku (5000 ks). Zároveň plánujeme vytvořit informační letáky ve formátu A5 (5000 ks).



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4	Publikation und Ausstellung über das Dorf Paulusbrunn - Pavlův Studenec / Publikace a výstava o obci Paulusbrunn - Pavlův Studenec	12.2021	12.2022	61.265,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird	PP_2 Im Rahmen des Projekts entsteht eine Publikation, die in zweisprachigen Comic-Erzählungen die wichtigsten Meilensteine in der Geschichte des verschwundenen Dorfes Paulusbrunn - Pavlův Studenec präsentiert. Die Publikation bzw. die einzelnen Comics werden Künstler*innen aus dem Freistaat Bayern und aus Tschechien gestalten, die im Rahmen eines öffentlichen Wettbewerbs angesprochen und ausgewählt werden. Die Publikation im DIN A4-Format wird in einer Auflage von etwa 3000 Exemplaren an Gymnasien in der Oberpfalz und in der Region Pilsen verteilt. Es wird erwartet, dass es in einer Auflage von etwa 35 Exemplaren pro Schule an etwa 60 Schulen verteilt wird, so dass die Publikation Teil der Schulbibliothek wird und im Bedarfsfall von einer ganzen Klasse genutzt werden kann. Die Publikation wird neben dem DIN A4-Print-Format auch in digitaler Form bereitgestellt. Parallel dazu wird eine ebenfalls zweisprachige Wanderausstellung zum Thema der Publikation erstellt. Die Ausstellung zeigt die historische Entwicklung von Paulusbrunn auf etwa 12 Tafeln von 70*100 cm. Sie wird zweisprachige Texte und historische Fotos enthalten.	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat	PP_2 V rámci projektu bude vydána publikace, která ve dvojjazyčném komiksovém vyprávění představí nejdůležitější milníky historie zaniklé obce Paulusbrunn - Pavlův Studenec. Publikaci, resp. jednotlivé komiksy vytvoří výtvarníci z České republiky a Bavorska, kteří budou osloveni a vybráni ve veřejné soutěži. Publikace ve formátu A4 bude distribuována v nákladu cca 3000 výtisků na gymnázia v Horní Falcí a Plzeňském kraji. Předpokládá se, že bude distribuována do přibližně 60 škol v nákladu asi 35 výtisků na školu, takže se publikace stane součástí školní knihovny a v případě potřeby ji bude moci používat celá třída. Publikace bude kromě tištěného formátu poskytnuta rovněž v digitální formě. Současně vznikne putovní výstava, rovněž dvojjazyčná, na téma publikace. Výstava představí historický vývoj Pavlova Studence na přibližně 12 panelech o rozměrech 70*100 cm. Bude obsahovat dvojjazyčné texty a historické fotografie.		
Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	Vervollständigung der Website / Doplnění webu	12.2021	12.2022	6.485,26 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	LP_1 Die touristische Website ceskymlesem.eu fasst das touristische Angebot der Region zusammen. Diese Website wird projektübergreifend entwickelt. Es ist wichtig, dass die Ergebnisse dieses Projekts auch in das Webangebot aufgenommen werden. LP_1 kümmert sich um die Bearbeitung und Vervollständigung der Website, die Übersetzung der Texte und die Bekanntmachung des Projekts. LP_1 plant auch die Erstellung einer interaktiven Karte des Gebiets.	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat	LP_1 Turistický web ceskymlesem.eu shrnuje turistickou nabídku regionu. S tímto webem se pracuje napříč projekty. Je nezbytné, aby i výstupy tohoto projektu byly zahrnuty do webových nabídek. LP_1 zajistí úpravu a doplnění webu, překlady textů a publicitu projektu. Zároveň plánuje pořídit interaktivní mapu území.		
Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6	Marketing-Kampagne / Marketingová kampaň	12.2021	12.2022	3.145,26 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird	LP_1, PP_2 Die Ergebnisse müssen der breiten Öffentlichkeit und der Fachwelt vorgestellt werden. Diese Aktivität dient in erster Linie dazu, das neu geschaffene touristische Angebot zu bewerben und zu fördern. Wir planen bezahlte Werbung im regionalen Fernsehen, Anzeigen in der Presse und die Verteilung von Informationsbroschüren in Briefkästen.	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat	LP_1, PP_2 Vytvořené výstupy bude nutné prezentovat široké i odborné veřejnosti. Touto aktivitou je myšlena především inzercí a propagace nově vzniklé turistické nabídky. Plánujeme placenou inzercí v regionální televizi, inzerát v tisku a placený roznos informačních letáků do schránek.		



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivität A1 7 / Aktivita A1 7

Herstellung und Installation
von Informationstafeln für
die Außenausstellung /
Výroba a instalace
informačních tabulí do
venkovní expozice

12.2021

12.2022

4.609,52 €

Tschechische Republik /
Česká republika

**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

LP_1 Die LAG plant, zwei Informationstafeln mit
Informationen über das Projekt in der bereits errichteten
touristischen Außenausstellung auf dem Gelände des
regionalen Bildungszentrums REVIS Tachov
aufzustellen. Dadurch wird das Angebot an touristischen
Möglichkeiten in der Region erweitert. Durch die
Verknüpfung der Ergebnisse dieses Projekts mit der
Freiluftausstellung (Ergebnis des vorangegangenen
Projekts) tragen wir zur Zusammenarbeit in diesem Gebiet
bei, die für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus
von entscheidender Bedeutung ist.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah
aktivty. Uvedte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

LP_1 MAS plánuje umístit dvě informační tabule s materiály
o projektu do již vybudované venkovní turistické expozice v
areálu Regionálního vzdělávacího střediska REVIS
Tachov. Tím dojde k rozšíření nabídky možností v oblasti
cestovního ruchu v území. Propojením výstupu tohoto
projektu s venkovní expozicí (výstup z předešlého projektu)
přispíváme ke spolupráci v území, která je klíčová pro
rozvoj udržitelného cestovního ruchu.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota:
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.

Gäste und einheimische Bevölkerung /
Návštěvníci a místní obyvatelé

Das Projekt richtet sich sowohl an Anwohner, die einen Bezug zum Ort haben, als auch an Besucher. Bei der ersten Gruppe handelt es sich um Einheimische, aber auch um anderswo lebende Indigene, die im Rahmen der Reise an ihren Geburtsort zurückkehren. Eine weitere Zielgruppe sind Besucher des Gebiets und Touristen, die das Gebiet zum Zwecke der Erkundung oder des Tourismus besuchen. Das Projekt hat auch einen Bildungscharakter und richtet sich an die jüngere Generation, nämlich an Schüler ausgewählter tschechischer und bayerischer Gymnasien aus der Region Pilsen und Horní Falce. Es wird sie auf ungewöhnliche und unterhaltsame Weise ansprechen, indem es historische Informationen sowohl auf moderne Weise mit Hilfe der IT-Technologie als auch direkt vor Ort vermittelt. Die Aktivitäten im Rahmen des Projekts führen zu einer weiteren Steigerung der Attraktivität des Gebiets, was zu einem Zustrom zusätzlicher Touristen in das Gebiet führen kann. Bei der Ermittlung der ungefähren Anzahl von Personen in der Zielgruppe haben wir uns an der Einwohnerzahl des Fördergebiets und der aktuellen Besucherzahl in unserer Region orientiert.

Projekt je cílen jak na obyvatele mající vazbu k lokalitě, tak na návštěvníky. První skupinou jsou místní obyvatelé, ale i jinde žijící původní obyvatelé, kteří se v rámci výletu vrací do svého rodiště. Další cílovou skupinou jsou návštěvníci území a turisté, kteří navštíví území za účelem poznání, či turistiky. Projekt má dále i vzdělávací charakter, který cílí na mladší generaci, konkrétně na žáky vybraných českých a bavorských středních škol z Plzeňského kraje a z Horní Falce. Osloví ji nevědním zábavným způsobem předávání historických informací jak moderní formou pomocí IT techniky, tak přímo v terénu. Aktivitý projektu vedou k dalšímu navýšení atraktivitý území, což může mít za následek příliv dalších turistů do území. Při určení přibližného počtu osob z cílové skupiny jsme vycházeli z počtu obyvatel v dotačním území a z dosavadní návštěvnosti našeho regionu.

500.000,00

Behörden / Orgány veřejné správy

Das Projekt hat auch einen Bildungscharakter und richtet sich an die jüngere Generation, nämlich an Schüler ausgewählter tschechischer und bayerischer Gymnasien aus der Region Pilsen und Horní Falce. Es wird sie auf ungewöhnliche und unterhaltsame Weise ansprechen, indem es historische Informationen sowohl auf moderne Weise mit Hilfe der IT-Technologie als auch direkt vor Ort vermittelt.

Projekt má dále i vzdělávací charakter, který cílí na mladší generaci, konkrétně na žáky vybraných českých a bavorských středních škol z Plzeňského kraje a z Horní Falce. Osloví ji nevědním zábavným způsobem předávání historických informací jak moderní formou pomocí IT techniky, tak přímo v terénu.

60,00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	5	01.07.2021	30.11.2021
1	13	01.12.2021	31.12.2022



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - MAS Zlatá cesta, o. p. s.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

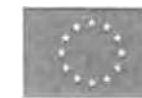
Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	18.934,72 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	2.840,20 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	353,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	14.892,19 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	33.945,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	70.965,11 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	60.320,34 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	10.644,77 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	70.965,11 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
MAS Zlatá cesta, o. p. s.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	7.096,52 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	3.548,25 €
Gesamt / Celkem			10.644,77 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Via Carolina - Goldene Straße e. V.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů

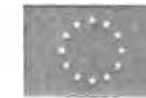
	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	37 100,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	5 565,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	500,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	20 400,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	63 565,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	54 030,25 €	85,00 %
Nationale Ko-finanzierung / Národní spolofinancování	9 534,75 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	63 565,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Via Carolina - Goldene Straße e. V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	9 534,75 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			9 534,75 €	



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Tirschenreuth
- Amberg, Kreisfreie Stadt
- Regensburg, Kreisfreie Stadt
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Sulzbach
- Cham
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Auf tschechischer Seite wird das Projekt in der Region Pilsen, insbesondere im Bezirk Tachov, durchgeführt. Auf deutscher Seite wird das Projekt auf dem Gebiet des Regierungsbezirks Oberpfalz und in der Region Pilsen (Verteilung der Publikationen Paulusbrunn) realisiert.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivita mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce

Na české straně bude projekt realizován na území Plzeňského kraje, konkrétně v okrese Tachov. Na německé straně bude projekt realizován na území vládního obvodu Horní Falc a na území Plzeňského kraje (distribuce publikací Paulusbrunn).

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1 Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2 Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3 Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1 řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4 EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5 EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4 řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0 7000000000	0,00 €
6 Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5 řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

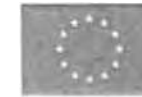
Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady
na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé
výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget /
Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových
způsobilých výdajích

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
2	Zápis_z_jednání_Správní_rady_LP_1.pdf	/ Doklad jednateleškého oprávnění LP_1
3	Výpis_z_rejstříku.pdf	/ Doklad o vhodnosti LP_1
4	Partnerská_dohoda.pdf	/
5	Zásadní_vyznam_v_žádosti_vedených_údajů_pro_udělení_dotace.pdf	PP_2 / PP_2
6	Čestné_prohlášení_českého_vedoucí_partnera.pdf	LP_1 / LP_1
9	Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_LP_MAS_Zlatá_cesta_o_p_s.xlsx	/
10	Detaillierter_Kostenplan_decz_Via_Carolina-Goldene_Straße.xlsx	/
11	Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_LP_MAS_Zlatá_cesta_o_p_s_VERZE_2.xlsx	/ VERZE 2
12	Příloha_11_-_Čestné_prohlášení_českého_Vedoucího_partnera_-_VERZE_2.pdf	/ VERZE 2
13	Ausschreibung_Künstler_Publikation_Paulusbrunn_DE.docx	/
14	Ausschreibung_Künstler_Publikation_Paulusbrunn_CZ.docx	/
15	Žádost_-_Stopy_minulosti_ČL.pdf	/
3	Přehled realizovaných a předpokládaných výběrových řízení.pdf	/
4	priloha_1014210364_0_odpoved_zverejneni.pdf	/
5	Identifikace_BÚ_EFRR.pdf	/
6	Identifikace_BÚ_SR.pdf	/
7	Doklad o zabezpečení spolufinancování projektu.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem In der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem In der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschleunigungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směřl být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Propacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda"

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 354

Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy minulosti Českého lesa

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Plzeňský kraj

Oberpfalz

StMWi

Průběh 2



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
13 Monate / měsíců	01.12.2021	31.12.2022
Prioritätsachse / Prioritní osa	2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a Účinné využívání zdrojů	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	6c) Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der geforderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	1,00
	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	4,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		134.530,11 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	



Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Tirschenreuth
- Amberg, Kreisfreie Stadt
- Regensburg, Kreisfreie Stadt
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Sulzbach
- Cham
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets In der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj



Projektzusammenfassung

Ziel des Projekts ist es, die Attraktivität des ehemals durch den Eis-Vorhang geteilten Gebiets weiter zu steigern, das Projekt soll den Menschen die Geschichte des Ortes, an dem wir leben, bewusst machen und sie daran erinnern. Gleichzeitig geht es darum, das Bewusstsein für historische Ereignisse zu schärfen und den pädagogischen Wert auf unterhaltsame, nicht zwanghafte Weise zu erfüllen. In den letzten Jahren hat sich dieses Grenzgebiet stark verändert. Viele interessante Ziele wurden zugänglich gemacht, restauriert und gebaut. Ziel des Projekts sind der Böhmisches Wald und der Oberpfälzer Wald, ein Gebiet von hohem ökologischem Wert, das Teil des so genannten "grünen Bandes Europas" ist. Gleichzeitig ist das Gebiet das Territorium zweier Nachbarländer, die durch die historische Goldene Straße, die von Prag nach Nürnberg führte, miteinander verbunden sind. Wir planen, diesen gut erhaltenen gemeinsamen Kultur- und Naturraum zu nutzen, indem wir den historischen Fußabdruck des Gebiets wiederbeleben.

Im Grenzgebiet werden wir 26 verschwundene Dörfer im Gelände markieren. Jeder Ort wird mit einem Schild gekennzeichnet, ähnlich der derzeitigen Kennzeichnung von Städten und Dörfern. Gleichzeitig werden wir Informationstafeln und Ruhebänke aufstellen lassen. Im Rahmen des Projekts ist die Erstellung einer Karte der verschwundenen Dörfer, einer Begleitbroschüre und eines Informationsblatts geplant. Darüber hinaus wird eine Publikation in Form von Comic-Geschichten erstellt, die die wichtigsten Meilensteine in der Geschichte eines der als verschwunden gekennzeichneten Dörfer, Paulusbrunn-Pavlův Studenec, vorstellen. Das Medium Comic wurde gewählt, weil die Publikation an weiterführende Schulen auf tschechischer und bayerischer Seite verteilt werden soll und das Comic-Format für die Zielgruppe am verständlichsten erscheint. Dennoch wird die Publikation ein verständliches Nachwort enthalten, das von einem tschechischen und einem bayerischen Historiker gemeinsam verfasst wurde. Eines der Ziele des Projekts ist es, tschechische und bayerische Kunststudenten für die Darstellung der Comic-Geschichten zu gewinnen, was den grenzüberschreitenden Charakter des Projekts weiter stärken wird. Die Publikation wird von einer zweisprachigen Wanderausstellung über die Geschichte von Paulusbrunn-Pavlův Studenec begleitet. Alle diese Aktivitäten werden mit der Website ceskymlesem.eu verknüpft sein.

Als Zielgruppe betrachten wir die Anwohner, wobei der Schwerpunkt auf der jüngeren Generation liegt, die einen Bezug zu diesem Gebiet hat. Wir richten uns auch an potenzielle Besucher von außerhalb unserer Region, d. h. ehemalige Einwohner, Touristen und Gymnasiasten.

Erwarteter Zusatznutzen

-Verbesserung der Kenntnisse der Einheimischen und Besucher über das Gebiet

-Auseinandersetzung mit den historischen Ereignissen des 20. Jahrhunderts in der Generation der tschechischen und bayerischen Gymnasiasten (s. weiter unter Ergänzende Anmerkungen)

Shrnutí projektu

Cílem projektu je další navyšování atraktivity prostoru dříve rozděleného "železnou oponou", projekt má zvědomovat a připomínat historii místa, kde žijeme. Zároveň je cílem šířit povědomí o historických událostech, plnit vzdělávací hodnotu zábavnou nenucenou formou. V minulých letech prošel tento pohraniční prostor zásadní změnou. Bylo zpřístupněno, obnoveno a vybudováno mnoho zajímavých cílů. Projektem řešená destinace představuje oblast Českého lesa a Hornofalckého lesa s vysokou ekologickou hodnotou, která je součástí tzv. "zeleného pásu Evropy". Zároveň je tato oblast územím dvou sousedních zemí propojených historickou zlatou cestou, která vedla z Prahy do Norimberku. Tento zachovalý společný kulturní a přírodní prostor plánujeme zhodnotit oživením historické stopy území.

V příhraničí vyznačíme v terénu 26 zaniklých obcí. Každá bude opatřena značením obdobným současnému značení měst a obcí. Zároveň necháme nainstalovat informační tabule a odpočinkové lavičky. V rámci projektu plánujeme vytvořit mapu zaniklých obcí, doprovodnou brožurku a informační leták. Dále bude vytvořena publikace formou komiksových příběhů, která představí nejdůležitější milníky v historii jedné z vyznačených zaniklých obcí Paulusbrunn-Pavlův Studenec. Médium komiksu bylo zvoleno proto, že publikace má být distribuována do středních škol na české a bavorské straně a formát komiksu se zdá být pro cílovou skupinu nejsrozumitelnější. Přesto bude publikace obsahovat srozumitelný doslov, který společně napíše český a bavorský historik. Jedním ze záměrů projektu je získat pro ztvárnění komiksových příběhů české a bavorské studenty výtvarných oborů, což ještě více posílí přeshraniční charakter celého projektu. Publikaci doprovodí dvojjazyčná putovní výstava o historii obce Paulusbrunn-Pavlův Studenec. Všechny tyto aktivity budou propojeny s webem ceskymlesem.eu.

Za cílovou skupinu považujeme místní obyvatele s důrazem na mladší generaci, kteří mají vazbu k této lokalitě. Zároveň cílíme na potenciální návštěvníky mimo náš region, jimiž jsou bývalí obyvatelé, turisté a žáci středních škol.

Očekávaná přidaná hodnota

- Posílení znalostí místních i návštěvníků o území
- Konfrontace s dějinnými událostmi 20. století v generaci českých a bavorských středoškolařů



Projektgesamtziel

Hauptziel ist die Steigerung der Attraktivität des Grenzgebiets, die Förderung eines nachhaltigen grenzüberschreitenden Tourismus und die Förderung der Bildung. Das gemeinsame historisch bedeutsame Gebiet ist eine ideale Plattform für die Durchführung von Projektvorhaben. Die Projektaktivitäten und -ergebnisse sind so konzipiert, dass sie zu dem ausgewählten spezifischen Projektziel beitragen. Das Phänomen verschwundener Dörfer ist auf dem Vormarsch, aber oft handelt es sich um abgelegene, verlassene Gebiete. Die Aufstellung von Ruhebänken und Informationstafeln wird diese Orte für Touristen aller Altersgruppen attraktiver machen. Die Verteilung von neuem gedrucktem Material ist für die Sensibilisierung und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes des Grenzgebiets von wesentlicher Bedeutung.

Ergebnisse des Projekts

Im Rahmen des Projekts werden authentische Feldmarkierungen von 26 ausgestorbenen Dörfern angebracht. In jedem dieser Dörfer werden eine Informationstafel und eine Ruhebänk aufgestellt. Da es sich dabei oft um abgelegene und verlassene Orte handelt, wird die Attraktivität des gemeinsamen Grenzgebiets durch die Kultivierung solcher Umgebungen erhöht. Ein ebenso wichtiges Ergebnis ist die Erstellung von Druckerzeugnissen, die zur Sensibilisierung für das Kultur- und Naturerbe beitragen. Wir halten die Veröffentlichung im Comic-Format hier für sehr wichtig, da sie für die Zielgruppe attraktiver und verständlicher erscheint als komplexe historische Abhandlungen. Wir wollen das Interesse der jungen Generation an historisch und grenzüberschreitend relevanten Themen wecken und die kritische Auseinandersetzung mit der gemeinsamen modernen Geschichte beider Länder fördern.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem je zvýšení atraktivitu příhraniční oblasti, podpora šetrného a udržitelného přeshraničního cestovního ruchu a podpora vzdělanosti. Společný historicky významný prostor je ideální platformou pro realizaci projektových záměrů. Aktivity a výstupy projektu jsou navrženy tak, aby přispívaly k vybranému specifickému cíli projektu. Fenomén zaniklých obcí má vzrůstající tendenci, často se však jedná o odlehlější opuštěné oblasti. Instalací odpočinkových laviček a informačních tabulí tato místa získají vyšší atraktivitu pro turisty všech věkových kategorií. Distribuce nových tiskových výstupů je zásadní pro navýšování obecného povědomí a zhodnocování společného kulturního a přírodního dědictví příhraniční oblasti.

Výsledky projektu

Výsledkem projektu bude instalace autentického označení 26 zaniklých obcí v terénu. Do každé z těchto obcí bude instalována informační tabule a odpočinková lavička. Protože se často jedná o odlehlější a opuštěná místa, zkulturněním takového prostředí dochází ke ztraktivnější společné příhraniční oblasti. Neméně důležitým výsledkem je vytvoření tiskovin přispívajících k navýšování povědomí o kulturním a přírodním dědictví. Velmi důležitou zde vnímáme publikaci ve formátu komiksu, která se zdá být pro cílovou skupinu atraktivnější a srozumitelnější než složitá historická pojednání. Chceme podnítit zájem mladé generace o historicky a přeshraničně relevantní témata a podpořit kritickou diskuzi o společných novodobých dějinách obou zemí.

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

MAS Zlatá cesta, o. p. s.

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Marie Bošková

Rechtsform / Právní forma

Obecně prospěšná společnost - soukromé prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Via Carolina - Goldene Straße e. V.

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Václav Vrbík

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne		-
Personalkosten / Personální náklady	18.934,72 €	37.100,00 €	56.034,72 €	
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	2.840,20 €	5.565,00 €	8.405,20 €	
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	353,00 €	500,00 €	853,00 €	
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	14.892,19 €	20.400,00 €	35.292,19 €	
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	33.945,00 €	0,00 €	33.945,00 €	
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	70.965,11 €	63.565,00 €	134.530,11 €	



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	70.965,11 €	63.565,00 €	134.530,11 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	60.320,34 €	54.030,25 €	114.350,59 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	10.644,77 €	9.534,75 €	20 179,52 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	3.548,25 €	0,00 €	3.548,25 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	7.096,52 €	9.534,75 €	16.631,27 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	70.965,11 €	63.565,00 €	134.530,11 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

MAS Zlatá cesta, o. p. s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	7.096,52 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	3.548,25 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung in der 13. Sitzung des Begleitausschusses am 01.12.2021 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 13. zasedání dne 01.12.2021:**

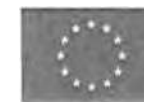
Eingeplant mit Vorbehalt und Auflage / Naplánován s výhradou a podmínkou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	60.320,34 €	54.030,25 €	114.350,59 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spoluфинанování	10.644,77 €	9.534,75 €	20.179,52 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	3.548,25 €	0,00 €	3.548,25 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	7.096,52 €	9.534,75 €	16.631,27 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	70.965,11 €	63.565,00 €	134.530,11 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

MAS Zlatá cesta, o. p. s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	7.096,52 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	3.548,25 €



Vorbehalt / Výhrada

Vorbehalt / Výhrada:

Da aus der Kostenposition „Honorar – Künstler“ in der Kostenkategorie Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen in Höhe von 6.000,- EUR im Kostenplan des bayerischen Projektpartners PP2 nicht nachvollzogen werden kann, ob die Künstlerauftrage allen Interessierten zugänglich gemacht werden und die Vergabe transparent erfolgt, ist die Kostenposition entweder herauszunehmen oder es muss ein öffentlicher und transparenter grenzübergreifender Künstlerwettbewerb durchgeführt werden. Bei dem Künstlerwettbewerb sollen Künstlerinnen und Künstler aus Bayern und Tschechien angesprochen werden. Dies ist auch in der Beschreibung der Aktivität A1.4 zu ergänzen. /

Jelikož z položky rozpočtu "Náklady na výtvarníky" v kategorii Náklady na externí odborné poradenství a služby ve výši 6 000,- eur v rozpočtu bavorského projektového partnera PP2 nelze odvodit, zda budou umělecké zakázky zpřístupněny všem zájemcům a zadání zakázky bude provedeno transparentně, musí být tato položka buď vyjmuta, nebo musí být provedena veřejná a transparentní přeshraniční umělecká soutěž. V této umělecké soutěži mají být osloveni umělkyně a umělci z Bavorska a z Česka. Toto musí být doplněno rovněž do popisu aktivity A1.4.

Erläuterungen / Vysvětlivky

Auflage / Podmínka:

Um den grenzübergreifenden Nutzen des Projektes zu fördern, muss bei der Erstellung der Comic-Erzählung die grenzübergreifende Zusammenarbeit der einbezogenen Künstlerinnen und Künstler sichergestellt und dokumentiert werden.

Die Publikation in Form von zweisprachigen Comic-Erzählungen (Aktivität A1.4 des bayerischen Partners) muss neben dem DIN A4-Print-Format auch in digitaler Form bereitgestellt werden. /

Pro podporu přeshraničního užitku projektu musí být při vytváření komiksových příběhů zajištěna a zdokumentována přeshraniční spolupráce zapojených umělkyní a umělců. Publikace formou dvoujazyčných komiksových příběhů (aktivita A.1.4 u bavorského partnera) musí být kromě tištěného formátu DIN A4 poskytnuta rovněž v digitální formě.



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 / Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 354

Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy minulosti Českého lesa

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 354
- Projektname / Název projektu: Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy minulosti Českého lesa

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 13. Sitzung des Begleitausschusses am 01.12.2021 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen:

Um den grenzübergreifenden Nutzen des Projektes zu fördern, muss bei der Erstellung der Comic-Erzählung die grenzübergreifende Zusammenarbeit der einbezogenen Künstlerinnen und Künstler sichergestellt und dokumentiert werden. Die Publikation in Form von zweisprachigen Comic-Erzählungen (Aktivität A1.4 des bayerischen Partners) muss neben dem DIN A4-Print-Format auch in digitaler Form bereitgestellt werden.

Na 13. zasedání Monitorovacího výboru dne 01.12.2021 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky:

Pro podporu přeshraničního užítku projektu musí být při vytváření komiksových příběhů zajištěna a zdokumentována přeshraniční spolupráce zapojených umělkyní a umělců. Publikace formou dvoujazyčných komiksových příběhů (aktivita A.1.4 u bavorského partnera) musí být kromě tištěného formátu DIN A4 poskytnuta rovněž v digitální formě.

Právní 3

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	60.320,34 €	54.030,25 €	114.350,59 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	10.644,77 €	9.534,75 €	20.179,52 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	3.548,25 €	0,00 €	3.548,25 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	7.096,52 €	9.534,75 €	16.631,27 €
Gesamtes forderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	70.965,11 €	63.565,00 €	134.530,11 €
Fordersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controlluren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručí řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

MAS Zlatá cesta, o. p. s.

- Für / pro PP2

Via Carolina - Goldene Straße e. V.

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídicí orgán

Bayerisches Staatsm
Bavorské státní m

Ort / Místo, Datum

Unterschrift / Podpis

Leadpartner / Ved

MAS Zlatá cesta, o. p. s.

Ort / Místo, Datum:

TACHOV, 2

Unterschrift / Podpis:

Projektname / Název projektu	Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy minulosti Českého lesa			
Name des Projektpartners / Název partners	MAS Zlatá cesta, o. p. s.			
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar zur Berechnung der Kostenpositionen / Kalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenpositionen Stückzahl, Anzahl der Veranlassungsgewinn Kommentar (pops položky, detail kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	2 524,63	16 410,09	0,00	18 934,72	x
Vedoucí manažer projektu (0,15 úvazku = 214/hod) / Projektletler (0,15 Stundenanteil = 214/Stunde)	568,04	3 692,27		4 260,31	vedení, spolupráce a koordinace projektu, jednání se starosty obcí, s orgány státní správy a samosprávy (0,15 úvazku = 1 hod/den = 214,- Kč/hod) / Verwaltung, Zusammenarbeit und Koordinierung des Projekts, Verhandlungen mit Bürgermeistern der beteiligten Gemeinden, mit staatlichen und kommunalen Behörden (0,15 Stellenanteil = 1 Stunde/Tag = 214,- CZK/Stunde)
Manažer projektu (0,62 úvazku = 178/hod) / Projektmanager (0,62 Stundenanteil = 178/Std.)	1 956,59	12 717,82		14 674,41	administrace vlastní části projektu, spolupráce a koordinace aktivit s partnerem, jednání se starosty obcí, s orgány státní správy a samosprávy, informační servis pro turisty, správa a doplňování turistického webu (0,62 úvazku = 5 hod/den = 178,- Kč/hod) / Verwaltung des Projekts selbst, Zusammenarbeit und Koordinierung der Aktivitäten mit dem Projektpartner, Verhandlungen mit Bürgermeistern der beteiligten Gemeinden, den staatlichen und lokalen Regierungsbehörden, Informationsdienst für Touristen, Verwaltung und Aktualisierung der touristischen Website (0,62 Stellenanteil = 5 Stunden/Tag = 178,- CZK/Stunde)
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	378,69	2 461,51	0,00	2 840,20	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	378,69	2 461,51	0,00	2 840,20	automatisch berechnet / automatický výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	353,00	0,00	353,00	x
3.1. Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	353,00	0,00	353,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unter-kategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar / Beachtung der Kostenposition, Teilfinanzplan der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition Stückzahl, Anzahl der Veranlassungsdienste Kommentar (siehe položky, die bei Kalkulation der Kostenpositionen Položky - počet kusů, akcí, ...)
Cestovné / Reisekosten	0,00	353,00		353,00	náklady na PHM (jednání se starosty obcí, výjezdy do terénu zaniklých obcí - vytápění, zaměření, kontrola prací, kontrola výstupů) / Treibstoffkosten (Treffen mit den Bürgermeistern der Gemeinden, Exkursionen zu ausgestorbenen Gemeinden - Identifizierung, Vermessung, Überprüfung der Arbeiten, Überprüfung der Ergebnisse)
				0,00	
3 2 bei Jugendprojekten. Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	14 892,19	0,00	14 892,19	x
4.1 Studien oder Erhebungon (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
4 2 Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	3 925,11	0,00	3 925,11	x
Zpracování obsahu informačních tabulí / Bearbeitung des Inhalts von Informationstafeln		3 925,11		3 925,11	honorář za zpracování odborného obsahu informačních tabulí do terénu / Honorar für die Erstellung des fachlichen Inhalts der Informationstafeln im Außenbereich
				0,00	
4 3 Übersetzungen / Překlady	0,00	1 177,00	0,00	1 177,00	x
Překladačské služby / Übersetzerleistungen		1 177,00		1 177,00	překlady všech materiálů, podklady, komunikace s partnery atd. / Übersetzung aller Unterlagen, Dokumente, Kommunikation mit Partnern usw.
				0,00	
4 4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	3 340,00	0,00	3 340,00	x
Doplnění webu, interaktivní mapa / Vervollständigung der Website, interaktive Karte		3 340,00		3 340,00	rozšíření webu o interaktivní mapu a další potřebná data, informace o projektu a jeho výstupech / Erweiterung der Website um eine interaktive Karte und andere notwendige Daten, Informationen über das Projekt und seine Ergebnisse
				0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT/CENKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition), Stichtahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, důči kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
4 5	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	3 140,08	0,00	3 140,08	x
	Marketingová kampaň / Marketingkampagne		3 140,08		3 140,08	Placený roznoš letáků do schráněk, placená inzerce v regionálním tisku, placená inzerce v regionálním vysílání / Bezahlte Verteilung von Flugblättern in Briefkästen, bezahlte Werbung in der regionalen Presse, bezahlte Werbung in regionalen Rundfunksendungen
					0,00	
4 6	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
4 7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 8	Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (napr. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	

	Kostekategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / <i>Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících osob předsedajících zasedáním poskytovatelů služeb</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / <i>Jine specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt</i>	0,00	3 310,00	0,00	3 310,00	x
	Grafika / Grafik		950,00		950,00	grafické zpracování a úprava informačních tabulí a podkladů pro tiskové výstupy / grafische Bearbeitung und Aufbereitung von Informationstafeln und Unterlagen für die Presseausgabe
	Tisky / Druckkosten		2 360,00		2 360,00	tisky informačních materiálů a tabulí / Druck von Informationsmaterial und Tafeln
5.	AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	33 945,00	0,00	33 945,00	x
5.1	Büroausrüstung / <i>Kancelářské vybavení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.2	IT-Hard- und Software / <i>Hardware a software informačních technologií</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.3	Mobiliar und Ausstattung / <i>Nábytek a vybavení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.4	Laborausrüstung / <i>Laboratorní vybavení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.5	Maschinen und Instrumente / <i>Stroje a přístroje</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.6	Werkzeuge / <i>Nástroje nebo zařízení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ <i>Vozidla (pouze v Bavorsku)</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostempřísůřování / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Připrava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT-/CELKEM	Kommentar/Anmerkung der Kostenträger, Teilkalkulation der Kostenposition/Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet invz, akci apod.)
5.8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrustungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	33 945,00	0,00	33 945,00	x
	Značení obcí / Markierung von Gemeinden		13 560,00		13 560,00	zhotovení a doprava venkovního označení začátku a konce zaniklé obce (26*2=52 ks značení) včetně instalace do terénu / Bau und Transport von Außenmarkierungen für den Anfang und das Ende des jeweiligen verschwundenen Dorfes (26*2=52 Markierungen), Installation vor Ort
	Informační tabule do obcí / Informationstafeln in den verschwundenen Dörfern		7 460,00		7 460,00	zhotovení a doprava venkovních informačních tabulí do zaniklých obcí (26 ks) včetně instalace do terénu / Bau und Transport von Informationstafeln für den Außenbereich zu den verschwundenen Dörfern (26 Stück), Installation vor Ort
	Informační tabule do expozice / Informationstafel für die Freilichtausstellung		390,00		390,00	zhotovení dvou informačních tabulí o projektu do existující venkovní expozice umístěné u Regionálního vzdělávacího střediska REVIS v Tachově včetně instalace / Anfertigung von zwei Informationstafeln über das Projekt für die bestehende Außenausstellung im regionalen Bildungszentrum REVIS in Tachov Installation vor Ort
	Odpočinková místa / Raststätten		12 535,00		12 535,00	zhotovení a doprava odpočinkových laviček do zaniklých obcí (26 ks) včetně instalace do terénu / Bau und Transport von Ruhebänken zu den verschwundenen Dörfern (26 Stück), Installation vor Ort
6.	ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6.2	Baukosten und weitere damit zusammenhangende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6.3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	2 903,32	68 061,79	0,00	70 965,11	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	2 903,32	68 061,79	0,00	70 965,11	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Uml.kategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	2 524,63	16 410,09	0,00	18 934,72	38,49
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	378,69	2 461,51	0,00	2 840,20	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	353,00	0,00	353,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	14 892,19	0,00	14 892,19	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	33 945,00	0,00	33 945,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Meziročet	2 903,32	68 061,79	0,00	70 965,11	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	2 903,32	68 061,79	0,00	70 965,11	

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Spurensuche im Böhmischem Wald / Stopy minulosti Českého lesa			
Projektnummer / Číslo projektu:		354			
LP1:		MAS Zlatá cesta, o. p. s.			CZ
PP2:		Via Carolina - Goldene Straße e. V.			BY
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					04.10.2021
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.12.2021
Projektende / Konec realizace projektu:					31.12.2022
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	04.10.2021	31.12.2022	abschließend / závěrečná	01.03.2023	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	4.3.2022		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	MAS Zlatá cesta, o. p. s.	24.2.2022		

Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unii za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednacím řízením bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují). To platí i pro přímé zadávání nebo jednacím řízením bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky ² .	25 %

¹ Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

² Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. ³	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

³ Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ⁴	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast ⁴ . nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). ⁵	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %). nebo Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci ⁶ .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

⁴ Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

⁵ Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

⁶ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci nebo Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně. nebo Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl ⁷ za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost ⁸ .	25 %

⁷ Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

⁸ S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek ⁹ nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správně v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše). nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek ¹⁰ , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, nomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

⁹ Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

¹⁰ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹¹	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹² nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky ¹³ .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost ¹⁴ .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. nebo Nedostatečně podrobně popsaná kritéria hodnocení a jejich váhy. nebo Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁵ nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
		Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU	b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁶ nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.	10 %
		Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU	c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) ¹⁷ .	
		Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	

¹¹ S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

¹² Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

¹³ Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

¹⁴ Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

¹⁵ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁶ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁷ S výjimkou případu, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	Použití - důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference. Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník: <ul style="list-style-type: none"> (i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo (ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu¹⁸; (iii) vybavení v zemi nebo regionu. 	25 %
			Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.	10 %

¹⁸ Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěži. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	<p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací <p>kteře nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy.</p> <p>1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná;</p> <p>2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení</p> <p>3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy¹⁹, s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).</p>	10 %
			<p>Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.</p>	5 %
			<p>Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu.</p> <p>nebo</p> <p>Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.</p>	25 %

¹⁹ Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky ²⁰	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU <i>Věci C-340/02, Komise/ Francie</i> EU:C:2004:623 a C-299/08, <i>Komise/ Francie</i> EU:C:2009:769 C-423/07, <i>Komise/ Španělsko</i>	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž ²¹ .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, <i>Wrocław - Miasto na prawach powiatu</i> , bod 34	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

²⁰ S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

²¹ Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly ²²).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách nebo Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25-36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna ²³ .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

²² Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

²³ Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmitnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku ²⁴ během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi. nebo V rámci otevřeného nebo užího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách. nebo V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

²⁴ S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU ²⁵ .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny ²⁶ , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU Článek 84 směrnice 2014/25/EU Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

²⁵ Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

²⁶ Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) ²⁷ .	100 %
22.	Bid rigging ²⁸ (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).	10 %
			Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.	25 %
			Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek). V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.	100 %

²⁷ Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

²⁸ Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice; Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.: a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot: (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU ²⁹ ; a (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody ³⁰ . 2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

²⁹ Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

³⁰ Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnicih definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>); „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."

II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

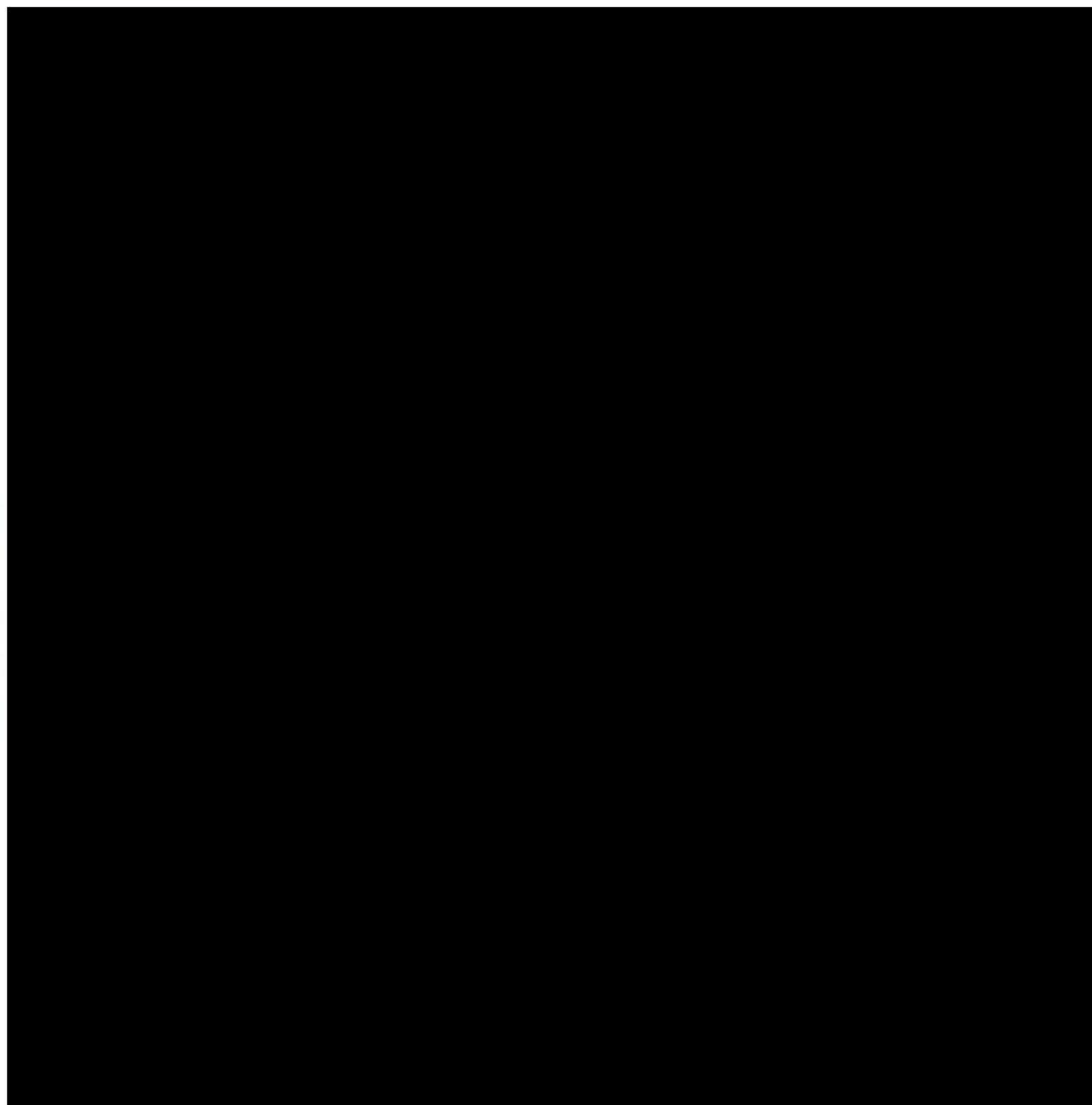
Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	25	

³¹ Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:



Jmeno a podpis statutárního zástupce

¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

